

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 2Y8, LE LUNDI 4 AVRIL 2016, À 20 H.**

---

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers : Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Formant quorum.

**EST ABSENT :**

Le conseiller : Michael Brown

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalitra, Directeur général

Madame Martine Musau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte à 20 h 15.

**RÉSOLUTION CM16 081  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER, tel quel, l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 4 avril 2016 à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 082  
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA  
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 7 MARS 2016 À  
20 H**

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF A REGULAR SITTING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF  
KIRKLAND HELD AT THE TOWN HALL, 17200  
HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND, QUÉBEC, ON  
MONDAY, APRIL 4, 2016 AT 8 P.M.**

---

**ARE PRESENT:**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors: Luciano Piciacchia  
Tony Di Gennaro  
Domenico Zito  
Brian Swinburne  
John Morson  
Paul Dufort  
André Allard

Forming quorum.

**IS ABSENT :**

Councillor: Michael Brown

**ARE ALSO PRESENT:**

Mr. Joe Sanalitra, Director General

Ms. Martine Musau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE MEETING**

The Mayor calls the meeting to order at 8:15 p.m.

**RESOLUTION CM16 081  
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO ADOPT, as submitted, the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of April 4, 2016 at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 082  
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE  
REGULAR SITTING HELD ON MARCH 7, 2016,  
AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor A. Allard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue à l'hôtel de ville, le lundi 7 mars 2016, à 20 h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 083  
COMPTES À PAYER**

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2016 :

CHÈQUES	
16 145 687,45 \$	Chèques nos 21297, 21467 et 21585 à 21813 inclusivement ;  Chèque annulé n° 20658 ;
PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS	
504 436,32 \$	Salaires – mars 2016 ;
74 562,87 \$	Hydro-Québec ;
5 203,62 \$	Gaz Métropolitain ;
357 159,09 \$	Receveur Général & Ministre du revenu ;
1 681,23 \$	Banque Royale du Canada ;
143 004,21 \$	Autres paiements ;
182 851,25 \$	Remboursement intérêts sur la dette – capital et intérêt.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 084  
RÈGLEMENT N° 2015-52-1 MODIFIANT LE RÈGLEMENT N° 2015-52 SUR L'UTILISATION DES PESTICIDES AFIN D'AMENDER LES DISPOSITIONS RELATIVES AUX DÉFINITIONS ET D'INTERDIRE L'UTILISATION DES NÉONICOTINOÏDES SUR LE TERRITOIRE DE LA VILLE DE KIRKLAND - ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 7 mars 2016 ;

And resolved:

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held at the Town Hall, on Monday, March 7, 2016, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 083  
ACCOUNTS PAYABLE**

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued for the period of March 1 to March 31, 2016:

CHEQUES	
\$ 16,145,687.45	Cheques Nos. 21297, 21467 and 21585 to 21813 inclusive;  Cancelled cheque No. 20658;
PRE-AUTHORIZED PAYMENTS	
\$ 504,436.32	Salaries – March 2016;
\$ 74,562.87	Hydro-Québec;
\$ 5,203.62	Gaz Métropolitain;
\$ 357,159.09	Receiver General and Minister of Finance;
\$ 1,681.23	Royal Bank of Canada;
\$ 143,004.21	Other payments;
\$ 182,851.25	Debt interest repayment – capital and interest.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 084  
BY-LAW NO. 2015-52-1 AMENDING BY-LAW NO. 2015-52 IN ORDER TO AMEND SEVERAL DEFINITIONS AND PROHIBIT THE USE OF NEONICOTINOIDS IN THE TERRITORY OF THE TOWN OF KIRKLAND – ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on March 7, 2016;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0274.

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2015-52-1 modifiant le Règlement n° 2015-52 sur l'utilisation des pesticides afin d'amender les dispositions relatives aux définitions et d'interdire l'utilisation des néonicotinoïdes sur le territoire de la Ville de Kirkland* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 085**  
**RÈGLEMENT N° 2016-52 CONCERNANT LES**  
**ENTREPRENEURS PAYSAGISTES - ADOPTION**

CONSIDÉRANT QU'avis de motion du présent règlement a été donné à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1<sup>er</sup> février 2016 ;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours ouvrables avant la séance à laquelle il doit être adopté ;

CONSIDÉRANT QUE tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu ce règlement et renoncent à sa lecture ;

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0250.

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

D'ADOPTER le *Règlement n° 2016-52 concernant les entrepreneurs paysagistes* ;

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two working days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0274;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. 2015-52-1 amending By-law No. 2015-52 in order to amend several definitions and prohibit the use of neonicotinoids in the territory of the Town of Kirkland*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 085**  
**BY-LAW NO. 2016-52 PERTAINING TO**  
**LANDSCAPING CONTRACTORS - ADOPTION**

CONSIDERING THAT notice of motion of this by-law was given at the regular sitting of the Municipal Council held on February 1, 2016;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), copy of the proposed by-law was given to the council members, no later than two working days before the sitting at which it is to be approved;

CONSIDERING THAT all the council members present declare that they have read the proposed by-law and waive the reading of it;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0250;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO ADOPT *By-law No. 2016-52 pertaining to landscaping contractors*;

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÈGLEMENT D'EMPRUNT N° 2016-01 DÉCRÉTANT LA RÉHABILITATION DES INFRASTRUCTURES ET L'EXÉCUTION DE DIVERS TRAVAUX ROUTIERS ET AUTORISANT À CES FINS UN EMPRUNT À LONG TERME D'UN MONTANT DE 7 500 000 \$ - PROCÉDURE D'ENREGISTREMENT**

Le Conseil prend acte du dépôt devant la présente assemblée du certificat de la greffière relativement à la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter tenue à l'hôtel de ville de Kirkland de 9 h à 19 h, le 4 avril 2016, sur le *Règlement d'emprunt n° 2016-01 décrétant la réhabilitation des infrastructures et l'exécution de divers travaux routiers et autorisant à ces fins un emprunt à long terme d'un montant de 7 500 000 \$.*

**RÉSOLUTION CM16 086  
APPEL D'OFFRES ENVIRO 2016-06 - SACS DE PAPIER COMPOSTABLES POUR MATIÈRES RÉSIDUELLES - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0267 ;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 60 016,95 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation ENVIRO 2016-06 pour la fourniture de sacs de papier compostables pour matières résiduelles ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par ÉMILE SÉNÉCHAL ET FILS LTÉE pour la somme de 60 016,95 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat ENVIRO 2016-06 à ÉMILE SÉNÉCHAL ET FILS LTÉE ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-455-00-609.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 087  
APPEL D'OFFRES REC 2016-11 : ENTRETIEN DU SYSTÈME DE RÉFRIGÉRATION DE L'ARÉNA - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0271 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

**LOAN BY-LAW NO. 2016-01 ORDERING THE RECONSTRUCTION OF INFRASTRUCTURES AND THE EXECUTION OF VARIOUS ROADWORKS IN DIFFERENT LOCATIONS, AND AUTHORIZING FOR THESE PURPOSES A LONG TERM BORROWING OF \$7,500,000 - REGISTRATION PROCEDURE**

The Council acknowledges the tabling before this assembly of the Town Clerk's certificate concerning the registration procedure of the persons qualified to vote, held at the Kirkland Town Hall from 9 a.m. to 7 p.m. on April 4, 2016 on *Loan By-law No. 2016-01 ordering the reconstruction of infrastructures and the execution of various roadworks, and authorizing for these purposes a long term borrowing of \$7,500,000.*

**RESOLUTION CM16 086  
CALL FOR TENDERS ENVIRO 2016-06: COMPOSTABLE PAPER WASTE BAGS - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0267;

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$60,016.95, all applicable taxes included, through invitational tender call ENVIRO 2016-06 for the supply of compostable paper waste bags;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by ÉMILE SÉNÉCHAL ET FILS LTÉE in the amount of \$60,016.95, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract ENVIRO 2016-06 to ÉMILE SÉNÉCHAL ET FILS LTÉE;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-455-00-609.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 087  
CALL FOR TENDERS REC 2016-11: MAINTENANCE OF THE ARENA'S REFRIGERATION SYSTEM - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0271;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 39 812,98 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres sur invitation REC 2016-11 pour l'entretien du système de réfrigération de l'aréna ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LES ENTREPREPRISES DE RÉFRIGÉRATION LS pour la somme de 39 812,98 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat REC 2016-11 à LES ENTREPREPRISES DE RÉFRIGÉRATION LS ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-701-20-532.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 088**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2016-50 : TRAVAUX**  
**D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER DES ILOTS -**  
**OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0273 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 83 711,69 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public T.P. 2016-50 pour des travaux d'aménagement des îlots ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC. pour la somme de 83 711,69 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat T.P. 2016-50 à TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-16-003.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 089**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2016-100 :**  
**RÉHABILITATION DES SERVICES**  
**MUNICIPAUX - RUES RONDEAU, RAMSES II,**  
**SPHINX, RÉGINALD-BROWN ET GERVAIS -**  
**OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0256 ;

Il est

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$39,812.98, all applicable taxes included, through invitational tender call REC 2016-11 for the maintenance of the arena's refrigeration system;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LES ENTREPREPRISES DE RÉFRIGÉRATION LS in the amount of \$39,812.98, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract REC 2016-11 to LES ENTREPREPRISES DE RÉFRIGÉRATION LS;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-701-20-532.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 088**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2016-50:**  
**LANDSCAPING OF ISLANDS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0273;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$83,711.69, all applicable taxes included, through public tender call T.P. 2016-50 for the landscaping of islands;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC. in the amount of \$83,711.69, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract T.P. 2016-50 to TERRASSEMENT TECHNIQUE SYLVAIN LABRECQUE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-16-003.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 089**  
**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2016-100:**  
**REHABILITATION OF MUNICIPAL SERVICES -**  
**RONDEAU, RAMSES II, SPHINX, RÉGINALD-**  
**BROWN AND GERVAIS STREETS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0256;

It is

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 2 530 818,82 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2016-100 pour la réhabilitation des services municipaux dans les rues Rondeau, Ramses II, Sphinx, Réginald-Brown et Gervais ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par MELOCHE INC. pour la somme de 2 530 818,82 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2016-100 à MELOCHE INC. ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 23-040-16-721.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 090**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2016-800-1 :**  
**ACQUISITION DE POTEAUX ET DE**  
**RÉVERBÈRES - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0260 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 259 542,85 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2016-800-1 pour l'acquisition de poteaux et de réverbères ;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée dans le cadre de cet appel d'offres par LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. pour la somme de 259 542,85 \$, toutes taxes applicables incluses ;

D'OCTROYER pour ce montant, le contrat Génie 2016-800-1 à LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. ;

D'IMPUTER cette dépense aux postes budgétaires n°s 23-040-16-721 et 23-040-26-721.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 091**  
**APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-01 : SERVICES**  
**DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES**  
**MATIÈRES SECONDAIRES - DEUXIÈME ANNÉE**  
**D'EXÉCUTION D'UN CONTRAT DE TROIS ANS -**  
**RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0263 ;

Moved by Councillor T. Di Gennaro  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$2,530,818.82, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2016-100 for the rehabilitation of municipal services in Rondeau, Ramses II, Sphinx, Réginald-Brown and Gervais Streets;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by MELOCHE INC. in the amount of \$2,530,818.82, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2016-100 to MELOCHE INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 23-040-16-721.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 090**  
**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2016-800-1: SUPPLY**  
**OF LAMP POSTS - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0260;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$259,542.85, all applicable taxes included, through public tender call Génie 2016-800-1 for the supply of lamp posts;

TO ACCEPT the lowest conforming bid submitted through this call for tenders by LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC. in the amount of \$259,542.85, all applicable taxes included;

TO AWARD for this amount, contract Génie 2016-800-1 to LUMEN DIVISION DE SONEPAR CANADA INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code Nos. 23-040-16-721 and 23-040-26-721.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 091**  
**CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-01:**  
**COLLECTION AND TRANSPORTATION**  
**SERVICES OF RESIDUAL WASTE - SECOND**  
**YEAR OF A THREE-YEAR CONTRACT -**  
**RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0263;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2016 au 30 avril 2017, le contrat ENVIRO 2014-01 pour les services de collecte et de transport des matières secondaires, initialement accordé à l'entreprise REBUTS SOLIDES CANADIENS INC. par voie de la résolution CM14 050 en date du 3 mars 2014 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 268 998,35 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-452-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 092**  
**APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 : SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES DÉCHETS DOMESTIQUES ET ENCOMBRANTS (LOT 1) - DEUXIÈME ANNÉE D'EXÉCUTION D'UN CONTRAT DE TROIS ANS - RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0265 ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller B. Swinburne

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2016 au 30 avril 2017, le contrat ENVIRO 2014-02 (lot 1) pour le service de collecte et de transport des déchets domestiques et encombrants, initialement accordé à l'entreprise RICOVA INC. (LES SERVICES MONDE VERT INC.) par voie de la résolution CM14 079 en date du 7 avril 2014 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 498 819,04 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-451-10-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2016 to April 30, 2017 contract ENVIRO 2014-01 for collection and transportation services of residual waste, initially awarded to the company REBUTS SOLIDES CANADIENS INC., by way of the resolution CM14 050, dated March 3, 2014;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$268,998.35, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-452-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 092**  
**CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-02: COLLECTION AND TRANSPORTATION SERVICES OF HOUSEHOLD WASTE AND BULKY REFUSE (LOT 1) - SECOND YEAR OF A THREE-YEAR CONTRACT - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0265;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor B. Swinburne

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2016 to April 30, 2017 contract ENVIRO 2014-02 (lot 1) for the collection and transportation services of household waste and bulky refuse, initially awarded to the company RICOVA INC. (LES SERVICES MONDE VERT INC.), by way of the resolution CM14 079, dated April 7, 2014;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$498,819.04, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-10-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM16 093**  
**APPEL D'OFFRES ENVIRO 2014-02 : SERVICE DE COLLECTE ET DE TRANSPORT DES MATIÈRES ORGANIQUES (LOT 2) - DEUXIÈME ANNÉE D'EXÉCUTION D'UN CONTRAT DE TROIS ANS - RECONDUCTION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0264 ;  
 Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
 Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2016 au 30 avril 2017, le contrat ENVIRO 2014-02 (lot 2) pour le service de collecte et de transport des matières organiques, initialement accordé à l'entreprise ENLÈVEMENT DE DÉCHETS BERGERON INC. par voie de la résolution CM14 080 en date du 7 avril 2014 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 306 825,73 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-451-20-446.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 094**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2015-14 : RÉFECTION DE BORDURES DE TROTTOIRS - PREMIÈRE OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0270 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2016 au 30 novembre 2016, le contrat T.P. 2015-14 pour la réfection de bordures et de trottoirs, initialement accordé à l'entreprise LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., par voie de la résolution CM15 084 en date du 13 avril 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 49 233,24 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-320-00-520.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM16 093**  
**CALL FOR TENDERS ENVIRO 2014-02: COLLECTION AND TRANSPORTATION SERVICES FOR ORGANIC MATTERS (LOT 2) - SECOND YEAR OF A THREE-YEAR CONTRACT - RENEWAL**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0264;  
 It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
 Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2016 to April 30, 2017 contract ENVIRO 2014-02 (lot 2) for the collection and transportation services of organic matters, initially awarded to the company ENLÈVEMENT DE DÉCHETS BERGERON INC., by way of the resolution CM14 080, dated April 7, 2014;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$306,825.73, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-451-20-446.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 094**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2015-14: REPAIR WORK FOR CURBS AND SIDEWALKS - FIRST RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0270;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2016 to November 30, 2016 contract T.P. 2015-14 for repair work for curbs and sidewalks, initially awarded to the company LES PAVAGES LA CITÉ B.M. INC., by way of the resolution CM15 084, dated April 13, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$49,233.24, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-520.

CARRIED UNANIMOUSLY



**RÉSOLUTION CM16 095**  
**APPEL D'OFFRES T.P. 2015-09 : RÉPARATION**  
**DE SURFACES GAZONNÉES ET TRAVAUX DE**  
**GAZONNEMENT - PREMIÈRE OPTION DE**  
**RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0272 ;

Il est

Proposé par le Conseiller T. Di Gennaro  
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2016 au 30 novembre 2016, le contrat T.P. 2015-09 pour la réparation de surfaces gazonnées et des travaux de gazonnement, initialement accordé à l'entreprise TECHNIPARC (9032 2454 QUÉBEC INC.), par voie de la résolution CM15 060 en date du 2 mars 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 67 065,49 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-690-01-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 096**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2015-700 :**  
**FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS**  
**POUR DES RELEVÉS D'ARPENTAGE DE**  
**DIVERSES INFRASTRUCTURES - PREMIÈRE**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0257 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai 2016 au 30 avril 2017, le contrat Génie 2015-700 pour la fourniture de services professionnels pour des relevés d'arpentage de diverses infrastructures, initialement accordé à l'entreprise GROUPE QUALITAS INC., par voie de la résolution CM15 108 en date du 4 mai 2015 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 28 007,91 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-930-16-009.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESOLUTION CM16 095**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2015-09: REPAIR OF**  
**GRASS-COVERED SURFACES AND**  
**INSTALLATION OF SOD - FIRST RENEWAL**  
**OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0272;

It is

Moved by Councillor T. Di Gennaro  
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2016 to November 30, 2016 contract T.P. 2015-09 for the repair of grass-covered surfaces and the installation of sod, initially awarded to the company TECHNIPARC (9032 2454 QUÉBEC INC.), by way of the resolution CM15 060, dated March 2, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$67,065.49, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-690-01-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 096**  
**CALL FOR TENDERS T.P. 2015-700:**  
**PROFESSIONAL SERVICES OF STATEMENTS**  
**FOR LAND SURVEYING OF VARIOUS**  
**INFRASTRUCTURES - FIRST RENEWAL**  
**OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0257;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2016 to April 30, 2017 contract Génie 2015-700 for professional services of statements for land surveying of various infrastructures, initially awarded to the company GROUPE QUALITAS INC., by way of the resolution CM15 108, dated May 4, 2015;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$28,007.91, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-16-009.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM16 097**  
**APPEL D'OFFRES GÉNIE 2013-03 : MARQUAGE**  
**DE LA CHAUSSÉE - DERNIÈRE OPTION DE**  
**RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0259 ;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
 Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RECONDUIRE pour la période du 1<sup>er</sup> mai au 31 juillet 2016, le contrat Génie 2013-03 pour le marquage de la chaussée, initialement accordé à l'entreprise LES SIGNALISATIONS R.C. INC., par voie de la résolution CM13 070 en date du 8 avril 2013 ;

D'AUTORISER à cette fin une dépense globale de 112 612,21 \$, toutes taxes applicables incluses, incluant une révision des prix unitaires selon l'indice des prix à la consommation pour la région de Montréal ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-350-00-529.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 098**  
**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES**  
**ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES**  
**COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE**  
**2016**

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER les ajouts suivants à la liste de contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2016 (résolution CM16 012 en date du 11 janvier 2016) :

5000 \$	Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île
7800 \$	Beaconsfield Heights Community Pool

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 099**  
**ÉMISSION D'OBLIGATIONS - 13 216 000 \$ -**  
**ADJUDICATION**

---

CONSIDÉRANT QUE conformément aux règlements d'emprunt n°s 2010-01, 2010-02, 2010-03 et 2015-01 ainsi qu'à la résolution n° CM06 000024, la Ville de Kirkland souhaite émettre une série d'obligations, soit une obligation par échéance ;

**RESOLUTION CM16 097**  
**CALL FOR TENDERS GÉNIE 2013-03: STREET**  
**LINE MARKING - LAST RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0259;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
 Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RENEW, from May 1, 2016 to July 31, 2016 contract Génie 2013-03 for street line marking, initially awarded to the company LES SIGNALISATIONS R.C. INC., by way of the resolution CM13 070, dated April 8, 2013;

TO AUTHORIZE for this purpose a total expenditure of \$112,612.21, all applicable taxes included, including a revision of the unit prices in accordance with the Consumer Price Index for the Montreal Metropolitan Region;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-529.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 098**  
**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION TO**  
**LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR**  
**2016**

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE the following additions to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2016 (resolution CM16 012, dated January 11, 2016):

\$ 5000	West Island Cancer Wellness Center
\$ 7800	Beaconsfield Heights Community Pool

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 099**  
**BOND ISSUE - \$13,216,000 - AWARDING**

---

WHEREAS in conformity with loan by-laws Nos. 2010-01, 2010-02, 2010-03 and 2015-01 as well as resolution No. CM06 000024, the Town of Kirkland wishes to issue series of term bonds, being one bond per issue;

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a demandé, à cet égard, par l'entremise du système électronique - Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal, des soumissions pour la vente d'une émission d'obligations, datée du 2 février 2016, au montant de 13 216 000 \$ ;

CONSIDÉRANT QU'à la suite de cette demande, la Ville de Kirkland a reçu les soumissions détaillées ci-dessous :

Noms des soumissionnaires

**a) Financière Banque Nationale Inc.**

Prix offert : 98,94900

Coût réel : 2,48846 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
1 849 000 \$	1,25000 %	2017
1 814 000 \$	1,45000 %	2018
1 694 000 \$	1,65000 %	2019
1 742 000 \$	1,90000 %	2020
3 912 000 \$	2,05000 %	2021
2 205 000 \$	2,90000 %	2026

**b) Valeurs Mobilières Desjardins Inc**

Prix offert : 98,80000

Coût réel : 2,50669 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
1 849 000 \$	1,30000 %	2017
1 814 000 \$	1,50000 %	2018
1 694 000 \$	1,65000 %	2019
1 742 000 \$	1,85000 %	2020
3 912 000 \$	2,00000 %	2021
2 205 000 \$	2,90000 %	2026

**c) Valeurs Mobilières Banque Laurentienne Inc.**

Prix offert : 98,77500

Coût réel : 2,51696 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
1 849 000 \$	1,25000 %	2017
1 814 000 \$	1,40000 %	2018
1 694 000 \$	1,60000 %	2019
1 742 000 \$	1,85000 %	2020
3 912 000 \$	2,05000 %	2021
2 205 000 \$	2,90000 %	2026

**d) Marchés Mondiaux CIBC Inc.**

Prix offert : 98,86600

Coût réel : 2,52218 %

<u>Montant</u>	<u>Taux</u>	<u>Échéance</u>
1 849 000 \$	1,25000 %	2017
1 814 000 \$	1,40000 %	2018
1 694 000 \$	1,65000 %	2019
1 742 000 \$	1,90000 %	2020
3 912 000 \$	2,10000 %	2021
2 205 000 \$	2,90000 %	2026

CONSIDÉRANT QUE l'offre provenant de LA FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. est la plus avantageuse pour la Ville de Kirkland ;

WHEREAS the Town of Kirkland has called, in this matter, through the electronic system of financial information - *Service d'adjudication et de publication des résultats de titres d'emprunts émis aux fins du financement municipal* , tenders for the sale of a bond issue in the amount of \$13,216,000, dated February 2, 2016;

WHEREAS further to this call for tenders, the Town of Kirkland has received the detailed bids mentioned hereafter:

Name of bidders

**a) Financière Banque Nationale Inc.**

Price offered: 98,94900

Real cost :2,48846 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 1,849,000	1,25000 %	2017
\$ 1,814,000	1,45000 %	2018
\$ 1,694,000	1,65000 %	2019
\$ 1,742,000	1,90000 %	2020
\$ 3,912,000	2,05000 %	2021
\$ 2,205,000	2,90000 %	2026

**b) Valeurs Mobilières Desjardins Inc.**

Price offered: 98,80000

Real cost :2,50669 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 1,849,000	1,30000 %	2017
\$ 1,814,000	1,50000 %	2018
\$ 1,694,000	1,65000 %	2019
\$ 1,742,000	1,85000 %	2020
\$ 3,912,000	2,00000 %	2021
\$ 2,205,000	2,90000 %	2026

**c) Valeur Mobilières Banque Laurentienne Inc.**

Price offered: 98,77500

Real cost : 2,51696 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 1,849,000	1,25000 %	2017
\$ 1,814,000	1,40000 %	2018
\$ 1,694,000	1,60000 %	2019
\$ 1,742,000	1,85000 %	2020
\$ 3,912,000	2,05000 %	2021
\$ 2,205,000	2,90000 %	2026

**d) Marchés Mondiaux CIBC Inc.**

Price offered: 98,86600

Real cost : 2,52218 %

<u>Amount</u>	<u>Rate</u>	<u>Due date</u>
\$ 1,849,000	1,25000 %	2017
\$ 1,814,000	1,40000 %	2018
\$ 1,849,000	1,65000 %	2019
\$ 1,694,000	1,90000 %	2020
\$ 3,912,000	2,10000 %	2021
\$ 2,205,000	2,90000 %	2026

WHEREAS the bid submitted by LA FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. is the most advantageous for the Town of Kirkland;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
Appuyé par le Conseiller T. Di Gennaro

Et résolu :

QUE l'émission d'obligations au montant de 13 216 000 \$ de la Ville de Kirkland soit adjugée à LA FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. ;

QUE demande soit faite à ces derniers de mandater Services de dépôt et de compensation CDS Inc. (CDS) pour l'inscription en compte de cette émission ;

QUE Mme Nadine Bassila, trésorière, et M. Michel Gibson, maire, soient autorisés à signer les obligations couvertes par la présente émission, soit une obligation par échéance ;

QUE CDS agisse à titre d'agent d'inscription en compte, d'agent détenteur de l'obligation, d'agent payeur et responsable des transactions à effectuer à l'égard de ses adhérents, le conseil autorise CDS à agir à titre d'agent financier authentificateur, tel que décrit dans le protocole d'entente signé entre le ministre des Affaires municipales du Québec et CDS ;

QUE CDS procède au transfert de fonds conformément aux exigences légales de l'obligation, à cet effet, le conseil autorise la trésorière à signer le document requis par le système bancaire canadien intitulé - Autorisation pour le plan de débits préautorisés destiné aux entreprises.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 100**  
**ENTENTE-CADRE SUR L'UTILISATION DE L'ESPACE PUBLIC MUNICIPAL AUX FINS DE LA DISTRIBUTION D'ÉLECTRICITÉ - HYDRO-QUÉBEC ET L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC - RATIFICATION**

---

CONSIDÉRANT l'entente-cadre à intervenir entre Hydro-Québec et l'Union des municipalités du Québec ;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

DE RATIFIER l'entente-cadre relative à la gestion de l'espace public municipal et son utilisation par Hydro-Québec Distribution aux fins de la distribution d'électricité.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RESSOURCES HUMAINES**

---

Aucun item des ressources humaines n'est traité lors de la séance tenante.

It is

Moved by Councillor A. Allard  
Seconded by Councillor T. Di Gennaro

And resolved:

THAT the bond issue in the amount of \$13,216,000 of the Town of Kirkland be awarded to LA FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE INC. ;

THAT request be made to the latter to mandate CDS Clearing and Depository Services Inc. (CDS) for the account registration of this issue;

THAT Ms. Nadine Bassila, Treasurer, and Mr. Michel Gibson, Mayor, be authorized to sign the bonds covered by the present issue, being one bond per issue;

THAT CDS acts on behalf of its members, as the account-registration agent, as the bond-holding agent, as the financing-agent and responsible for bond-holder transactions, as outlined in the agreement signed between the Minister of Municipal Affairs of Québec and CDS;

THAT CDS proceeds to the funds transfer according to the legal requirements of the bond, for that purpose, the council authorizes the treasurer to sign the document required by the Canadian banking system entitled - *Autorisation pour le plan de débits pré-autorisés destiné aux entreprises.*

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 100**  
**FRAMEWORK AGREEMENT ON THE USE OF MUNICIPAL PUBLIC SPACE FOR ELECTRICITY DISTRIBUTION PURPOSES - HYDRO-QUEBEC AND L'UNION DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC - RATIFICATION**

---

CONSIDERING the framework agreement to be reached between Hydro-Quebec and *l'Union des municipalités du Québec*;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

TO RATIFY the framework agreement pertaining to the management of municipal public space and its use by Hydro-Quebec Distribution for electricity distribution purposes.

CARRIED UNANIMOUSLY

**HUMAN RESOURCES**

---

There is no item from Human Resources tabled at the sitting.

**RÉSOLUTION CM16 101**  
**PIIA - LOT 5 653 838 CADASTRE DU QUÉBEC :**  
**ZONE 318M - 16711, ROUTE**  
**TRANSCANADIENNE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0258 ;

Il est

Proposé par le Conseiller A. Allard  
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE du dépôt des documents d'accompagnement relativement au projet PIIA pour permettre la modification extérieure de la bâtisse sise sur le lot 5 653 838 du Cadastre du Québec, au 16711, route Transcanadienne ;

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale identifiés dans un document préparé et signé pour identification le 29 mars 2016, par M. Joe Sanalidro, directeur général. Lesdits plans étant conformes au *Règlement URB-2* et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme à ses séances du 9 février 2016 et 8 mars 2016, sont joints à la présente résolution pour en faire partie intégrante.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 102**  
**INSTALLATION DE PANNEAUX DE**  
**SIGNALISATION - INTERDICTION DE FAIRE**  
**DEMI-TOUR - OBLIGATION DE TOURNER À**  
**DROITE - RUE DU BARRY**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0268 ;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant l'interdiction de faire demi-tour sur la rue du Barry ;

D'AUTORISER la mise en place de panneaux de signalisation routière indiquant l'obligation de tourner à droite à la sortie du site projetée pour le Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'île ;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire n° 02-350-00-648.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM16 103**  
**ÉVÈNEMENT INTERNATIONAL - JOUR DE LA**  
**TERRE**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du dossier décisionnel n° SD-2016-0266 ;

**RESOLUTION CM16 101**  
**SPAIP - LOT 5 653 838 QUEBEC CADASTRE:**  
**ZONE 318M - 16711 TRANS-CANADA HIGHWAY**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0258;

It is

Moved by Councillor A. Allard  
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved:

TO TAKE NOTE of the tabling of accompanying documents relating to SPAIP for the exterior modification of the building located on lot 5 653 838 Quebec Cadastre, at 16711 Trans-Canada Highway;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans identified in a document prepared and signed on March 29, 2016 by Mr. Joe Sanalidro, Director General. Said plans are annexed to this resolution to form an integral part thereof, as they are in conformity with *By-law URB-2* and were recommended for approval by the Planning Advisory Committee at its meetings held on February 9, 2016 and March 8, 2016.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 102**  
**INSTALLATION OF ROAD SIGNS - U-TURN BAN**  
**- RIGHT TURN ONLY - BRUCE STREET AND**  
**HYMUS BOULEVARD**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0268;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved:

TO AUTHORIZE the installation of road signs indicating a U-turn ban on du Barry Street;

TO AUTHORIZE the installation of road signs indicating the obligation to turn right at the exit of the site of the future West Island Cancer Wellness Center ;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-648.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM16 103**  
**EARTH DAY - INTERNATIONAL EVENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2016-0266;

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER la Ville de Kirkland à participer aux activités tenues dans le cadre du Jour de la Terre - Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Son Honneur le maire, Michel Gibson, fait rapport sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire tenue le 24 mars 2016.

### **AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée lors de la séance tenante.

### **RÉSOLUTIONS D'APPUI**

Aucune résolution d'appui n'est traitée lors de la séance tenante.

### **CORRESPONDANCE**

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de mars 2016 par la greffière.

### **AFFAIRES NOUVELLES**

Aucune affaire nouvelle n'est traitée lors de la séance tenante.

### **PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

Vingt-et-une (14) personnes présentes, six (6) intervenants.

### **RÉSOLUTION CM16 104 LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

Il est

Proposé par le Conseiller B. Swinburne  
Appuyé par le Conseiller A. Allard

Et résolu :

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved:

TO AUTHORIZE the Town of Kirkland to partake in the activities held during Earth Day - Quebec.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **AGGLOMERATION BUSINESS**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, reports on the decisions made by the Montreal Agglomeration Council at the Regular Sitting held on March 24, 2016.

### **GOVERNMENT BUSINESS**

There is no government business tabled at the sitting.

### **SUPPORT RESOLUTIONS**

There is no support resolution tabled at the sitting.

### **CORRESPONDENCE**

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of March 2016 by the Town Clerk.

### **NEW BUSINESS**

There is no new business tabled at the sitting.

### **PUBLIC QUESTION PERIOD**

Twenty-one (14) people in attendance, six (6) representations made.

### **RESOLUTION CM16 104 ADJOURNMENT OF THE MEETING**

It is

Moved by Councillor B. Swinburne  
Seconded by Councillor A. Allard

And resolved:

DE LEVER l'assemblée ;

TO ADJOURN the meeting;

Et la séance est levée à 21 h 18.

And the meeting is closed at 9:18 p.m.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

---

Maire  
Mayor

(Martine Musau)

---

Greffière  
Town Clerk